

# 欢迎就读公立中学

2012年维多利亚州公立中学学生  
家长指南

## 内容

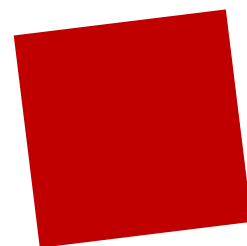
	页码
部长致辞	2
准备入学	3
中学生活	6
学生好学	9
就读中学	11
家庭作业	14
完成中学学业	15
健康和福利	19
学生支持	23
财务事宜	25
掌握情况	26
积极参与	28
职业和未来规划	29
详细资讯	31
学期重要日期	33

## 家长通讯

《家长通讯》（Parent Update）是由维多利亚州教育和儿童早期发展部出版的一份免费简报，旨在帮助家长及时了解维多利亚州与教育和儿童早期发展有关的最新新闻、重大活动、倡议和变化。

欲订阅《家长通讯》，请访问网站 [www.education.vic.gov.au/parentupdate/](http://www.education.vic.gov.au/parentupdate/)

您也可以通过 Ultraset 阅读《家长通讯》。



## 部长致辞

在每个儿童的教育中，就读中学是一个重要转折点。维多利亚公立学校拥有世界级的中学教育体系，采用因人而异的教学课程，满足学生的需求和兴趣。

本指南所含资讯旨在帮助您为子女报名维多利亚公立中学，使他们尽可能顺利地从小学转入中学。

维多利亚州共有 246 所公立中学，71 所中小学混校和 76 所特殊学校。每所学校都可以为学生提供优质教学、课程、资源和机会，帮助他们成功完成中学教育，继续深造。

公立中学建立了一个全面的报告和考试制度，不仅可以帮助您的子女完成中学学习，还可以为您提供相关资讯，以便于您评估子女的学业并确定学校提供的教育服务是您所需要的。

维多利亚政府还制订了一些更具独立性的准则，使公立中学有更大的灵活性，以便提供本地化课程和满足当地社区的特别需求。

与澳大利亚其它州和领地的中学相比，维多利亚公立中学在各方面都一如既往地名列前茅。我们努力保证每所公立中学能够继续为每位学生提供优质教育服务。

《欢迎就读公立中学》指南可帮助您选择符合您子女需求的公立中学，提供有益建议，帮助他们成功过渡，享受中学时光/

欲详细了解维多利亚公立中学，请访问网站：[www.education.vic.gov.au](http://www.education.vic.gov.au) 或致电**1800 809 834**，联系资讯和转介服务，寻求进一步建议和帮助。

我敬请您深入了解当地公立中学所提供的一流教育机会，祝愿您和您的子女度过一个美好的中学时光。

教育部长

尊敬的 **Martin Dixon**（马丁·迪克松）议员

# 准备入学

## 选择一所中学

在您的子女刚升入6年级时，学校会要求您指定一所您希望子女就读7年级的中学。对于多数学生来说，该中学是离家最近的一所中学。大多数公立中学都有学区之分，如果您住在该学区里，您的子女就可以报名该中学。是否符合入学资格将取决于您的永久住址，而不是您子女就读的小学所在地。

## 在线资讯

### 查找学校网站

教育部设立了一个名为 **Find a School**（查找学校）的网站，以帮助您按邮编或居民区搜索学校。通过 **Advanced Search**（高级搜索）功能，您可以比较各学校的平均班级人数、语言和特殊课程。

详情请访问网站 [www.education.vic.gov.au/findaservice](http://www.education.vic.gov.au/findaservice)

### 维多利亚公立学校成绩总结

每所维多利亚公立学校在其年度报告中会公布《维多利亚公立学校成绩总结》。其中包括：

- 最近一个学年和最近四年（如果有的话）的学生成绩，并详细分解各考核科目成绩。
- 学校比较数据。在考虑学生的前提下，该数据可说明某学校的成绩是优于其它学校还是与其它学校大体类似。

在公布每份学校成绩总结时，还会提供一份《我校成绩》声明，以解释每所学校成绩总结中的数据，概括学校进步及未来计划。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/aboutschool/schoolreports](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/schoolreports)

### 我的学校网站

**My School**（我的学校）网站详细介绍了澳大利亚的近 10,000 所学校。它公正和有意义地介绍学校在全国性考试中取得的成绩，使之通俗易懂。

欲了解详情，请访问网站：[www.myschool.edu.au](http://www.myschool.edu.au)

### 学校统计资料

维多利亚课程大纲和评估机构（VCAA）网站按字母顺序罗列各学校的通过率、科目学生人数和学习成绩。

欲了解详情，请访问网站：[www.vcaa.vic.edu.au/vce/statistics/schoolstats/index.html](http://www.vcaa.vic.edu.au/vce/statistics/schoolstats/index.html)

通过 VCAA 网站上的学校和学习搜索功能，您可以按学校搜索科目。另外，维多利亚公立学校还需要公布年度报告。

欲索取学校年度报告，请与学校联系、访问学校网站或维多利亚州注册和资格局（VRQA）网站 [www.vrqa.vic.gov.au](http://www.vrqa.vic.gov.au)

## 报名中学

在您的子女刚进入 6 年级时，小学会要求您为子女填写中学申请表。这将便于中学为来年做好规划。6 年级过渡协调员可以帮助您申请。

## 国际学生

维多利亚有 100 多所学校经过特别认证，可以接收国际学生。一般来说，国际学生既不是澳大利亚公民或永久居民，也不是新西兰公民。如果您的子女是国际学生，希望就读维多利亚公立中学，您需要提交申请表。您可以通过留学中介提交，也可以直接向教育部的国际教育司提交。

欲详细了解国际学生课程、申请和学费，请访问网站：[www.study.vic.gov.au](http://www.study.vic.gov.au)

## 维多利亚学生编号

维多利亚学生编号（VSN）是由教育部为公立和非公立学校的所有学生颁发的一个学生身份编号，也将分配给在职业教育和培训机构学习的学生。该编号对于每个学生而言是独一无二的，在学生成绩单上被用做主要标记号。在学生年满 25 岁之前，一直陪伴学生的整个学习生涯。当学生从维多利亚州小学或其它维多利亚州中学转入维多利亚州中学时，需要在报名过程中提供他们的 VSN 编号。从其它州或海外转至维多利亚州学校的学生将在报名时获得一个 VSN 编号。

### 便利提示

某些学生担心他们会在升入中学时失去一些老朋友。您可以鼓励子女与小学的朋友保持联系。

## 顺利过渡

对于学生和家長来说，从小学升入中学，既令人激动，也令人生畏。

您对子女的准备过程了解和参与得越多，这个过渡阶段就会越顺利。

从入学的第一天起，您的子女就会发现许多变化，这些变化会带来一些问题和新事情：

- 学科增多
- 家庭作业增多
- 学校作业难度增加
- 按时到不同的教室上课
- 需要管好他们自己、他们的学习和学习用具
- 使用带锁储物柜，课间携带课本
- 适应各种不同的教学方式
- 尽管许多学校都为 7 年级学生设一个类似大本营的地方，但都没有‘本班’教室。

在家长和學校员工的帮助下，学生们通常都能很快地适应新环境。

## 过渡计划

大多数中学都会与小学密切合作，帮助学生更顺利地过渡。学校的过渡计划可以包括：

- 中学生返回小学与小學生谈话
- 中学教师到小学去谈话或举办介绍讲座
- 6 年级学生参观中学
- 在中学建立伙伴制度，使高年级和低年级学生结成伙伴。

## 入学介绍日

维多利亚公立中学会在 12 月份为即将升入 7 年级的 6 年级学生举办入学介绍日活动。

在入学介绍日，您的子女将会：

- 参观中学
- 与教师见面，提出问题
- 了解着装要求
- 了解第一年的学习内容
- 结识其他学生。

### 选择学校清单

- 请访问 **查找学校** 网站：[www.education.vic.gov.au/findaservice](http://www.education.vic.gov.au/findaservice)
- 访问学校网站
- 参加学校开放日
- 如果您错过了开放日，请致电学校，安排参观时间
- 考虑您的子女将如何往返学校
- 了解可选科目。学校有哪些专长领域？
- 学校是否有课程延伸计划，以满足您子女的需求、兴趣或才能？
- 阅读学校的最新年度报告和新闻简报
- 学校教授哪些语言？
- 学校是否有伙伴制度，以帮助高年级和低年级学生结成伙伴？
- 学校有哪些课外活动、音乐和体育等？
- 做出相关安排，以便有人在课前和课后照顾您的子女
- 学校为家长参与提供了哪些机会？

## 中学生活

您可以通过多种方式鼓励和支持您的子女完成中学学习，其中包括：

- 表现出兴趣和热情，与子女讨论学校（[www.raisingchildren.net.au/school\\_education/pre-teens\\_school.html](http://www.raisingchildren.net.au/school_education/pre-teens_school.html)）
- 参加中学举办的家长资讯会
- 安排子女往返学校，制订备份计划，以备其错过公共交通
- 在开学前为子女准备好校服
- 了解学校的常规活动和课程表
- 帮助子女养成良好的学习习惯和组织技能
- 与子女讨论紧急和安全事宜
- 使用 **Ultramet** 了解子女在学校的学习情况，其中包括出勤率、课程表、教师的观察评语和家庭作业。
- 鼓励子女在所有个人物品上写上名字，包括服装、计算器和书本。

### 主要联系人

在中学里，学生会有多位教师，可能会担心因为学生太多教师无法照顾到他们的需求和兴趣。

必须让您的子女知道，会时刻有人帮助他们的，这一点很重要。如果您和子女有任何问题或担忧，请随时提出。

学校会为 7 年级学生设立一位协调员和一位班主任，后者将负责点名（检查出勤）和分发学校通知和新闻简报。如有任何担忧或问题，敬请与他们联系。

如果您的子女是原住民人（Koorie），您可以通过学校的地区办公室获得原住民助学官员的帮助（详情见背面）。

### Ultramet

**Ultramet** 是一个在线工具，旨在帮助家长参与子女的学习过程，直接与学校联系。此安全网站供整个维多利亚州范围内的学生、家长和教师使用。通过此网站，您可以方便地了解子女的最新学习情况和进展。

### 了解子女学习的窗口

通过 **Ultramet**，您可以详细和及时了解资讯，以便监测和支持子女的学习。随着资讯的不断增加，您可以全面地了解子女的学习情况。在您的子女升级和转校时，他们的教师可以全面地查看这些宝贵资讯。

只需点击数次，您就可以掌握子女的最新情况：

- 出勤记录
- 学习进展
- 教师的反馈
- 课堂或家庭作业
- 课程表。

通过 **Ultramet**，您不仅可以监测子女的成绩，还可以联系教师，随时解决学习或学校问题。

## 使用 Ultranet

如果您尚未在 Ultranet 注册，请联系子女所在学校，索取一封欢迎信。Ultranet 的网址为 [www.ultranet.vic.edu.au](http://www.ultranet.vic.edu.au)

家长可以根据家长在线指南注册和使用 Ultranet。此指南包括视频、帮助和支持、使用方法和翻译版本，其中还有一个音频版本。欲阅读指南，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/ultranet](http://www.education.vic.gov.au/ultranet)

## 校服和着装要求

大多数学校都有校服或着装要求。学校理事会根据学校所在社区对学生外貌的要求制订着装要求，确保学生的着装不仅安全，而且适合于从事的活动。校服通常有冬季和夏季校服、运动服和遮阳帽（自愿性）。

您可以向学校索取学生着装要求的明文规定，该要求还可能包括首饰和发型方面。

某些学校与校服制造商或校服商店签订协议，家长可以购买新校服或二手校服。

州立学校救助委员会（State Schools Relief Committee）是一个慈善机构，其宗旨是帮助学生家庭购买校服或鞋袜。向子女所在学校了解如何获得此项帮助，或访问网站：[www.ssr.net.au](http://www.ssr.net.au)

如果您对子女穿着校服有任何担忧或难以负担费用，请与校长联系。

## 往返学校

如果学生住所与最近公立学校之间的距离超过4.8公里，学生还可能享受维多利亚州政府交通津贴。

就读专门或特殊学校的学生也可能符合交通费补助条件。

欲了解详情，请联系子女所在学校或访问网站：

[www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/traveltoschool.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/traveltoschool.htm)

## 如何成为成功的学校领导人

Ringwood 中学的 Michael Phillips 认为，作为一个好校长，关键要聆听学生、员工和家长的心声。

Phillips 校长是一个有 30 多年教学经验的教师，因其领导魄力和高瞻远瞩在 2010 维多利亚教育卓越奖中荣获学校领导奖。

“在做决策时，校长需要以学生为中心，聆听学生、职员和家长的心声，培养领导才能和合理安排工作的轻重缓急。另外，保持远景和幽默感也非常重要。”

学校的座右铭是‘勇争优秀业绩’。Phillips 校长以此为准则，对学校设计和布局及学校课程做出大量改进。

该中学以创新性应用信息和通讯技术而著称，其中包括在课堂里使用 iPads 和手提电脑。该中学还有一个专业性表演艺术中心，侧重于工程和汽车行业的培训。

Phillips 校长坚信，国际经验将有益于学生和职员。他希望利用获得的奖励来学习美国、加拿大和新加坡学校和大学里学生、教师和社区之间的协作典范。他希望通过 Ultranet 与维多利亚州的其他教师分享心得。

“我希望 Ultranet 能发挥潜力建立一个更有力的学校体系。一旦获得心得，我希望能立即与人分享。目的是尽早介绍，让他们了解过程，而且思考各种机会。” Phillips 校长补充道。

## 公交优惠

所有未满 17 岁的学生（包括国际学生）都可以优惠票价使用公共交通工具。

17 岁或以上的学生需要一张维多利亚州公交学生优惠卡（注意，17 岁或以上的国际学生不能享受公交优惠）。欲索取优惠卡和申请表，请联系有员工的火车站、巴士总站和网站。大多数学校的办公室里也有申请表。

使用公共交通工具时，您的子女必须牢记：

- 时刻随身携带学生优惠卡，以便在被要求时出示
- 不能用学生证代替优惠卡
- 乘坐 V/Line 火车时，不能使用维多利亚国际学生证获得优惠。

欲详细了解公交优惠或全新的 Myki 票务系统，请致电 **131 638**，联系 Metlink，或访问网站 **[www.metlinkmelbourne.com.au](http://www.metlinkmelbourne.com.au)**

### 便利提示

在暑假期间，鼓励您的子女乘坐公共交通工具，熟悉往返学校的路线。

# 学生好学

## 出勤率

在维多利亚州，年龄在 6 至 17 岁之间的儿童必须接受义务教育。学生要在每个学期里每天到校学习。

如果您的子女因为生病或有事而无法上学，学校需要知道缺勤时间和理由。如果事先知道要缺勤，您的子女要向学校办公室、年级协调员或班主任提交通知，但在某情形下可以在返校时提交通知。

如果您的子女要缺勤数日，您应该与授课教师讨论，确定是否可以获得授课内容，以免子女耽误学业。

通过 **Ultraset**，您可以监测子女的每天出勤情况，可以了解是否有要与子女和学校随访的问题。

如果您对子女的出勤有任何担忧，请与学校联系。询问学校，了解学生缺勤时学校如何通知家长。许多学校会给家长打电话，发送手机短信，也会使用 **Ultraset**。

## 纪律

校长有责任执行公正和一致性纪律和出勤政策，这些政策已经集体通过并公证实施。如果学生出现行为方面的问题，重要的一点是支持他们，鼓励他们与教师或学校福利职员交谈。

如果学生的行为违反校规，可以采取以下措施：

- 取消某些权利
- 退出课堂
- 课后留校
- 学生支持小组会议，以讨论行为问题
- 停课
- 开除。

您可以向学校索取一份学生好学规章。

欲详细了解停课和开除程序，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/wellbeing/engagement](http://www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/wellbeing/engagement)

## 课程表

您子女的课程表上会注明教室编号。在您的子女入学前，如果能够参加学校入学日活动并了解新学校的布局，将很有帮助。您可以在 **Ultraset** 上查看子女的课程表，概要了解他们的每日或每周课程。

您还可以在学校办公室索取一份学校地图。您最好多复印几份子女的课程表，可以贴在冰箱上、子女的学习日记本上和科目书本上。

### 学生自己选择学习内容

**Doncaster** 中学每周会抽出一天让 9 年级学生决定当天学习内容及对掌握生活技能有帮助的内容。

教师 **David Busted** 介绍说，“根据这个自我安排课程计划，9 年级学生不必走进教室，学习事先为其安排好的内容。他们来到教室后会与教师一起决定将要学习的内容。由学生决定课堂内容，教师只起一个主持人的作用。”

此计划分成多个单元，诸如我的宿营、我的城市和我的电影等等，使学生跳出课堂范畴，研究某一特定领域，让他们组织旅行。

**Busteed** 老师补充道，“学生们首先获得 OHS（职业健康和安​​全）证书，填写外出旅行表格，打印巴士运行时间表，然后才能离开教室。学生既要独立研究，又要相互依赖以便顺利完成宿营和外出旅行。”

总体来说，“该计划旨在帮助学生培养有助于他们未来人生的主要技能，如规划、组织、分析和解决问题能力。” **Busteed** 老师的同事 **Russell Lee** 老师补充道。

“到目前为止，这个计划非常受学生欢迎，也很成功。家长们在与教师面谈时纷纷表示，学生们非常愉快，喜欢他们所做的活动。”

## 电子产品

尽管手机和 MP3 播放器已成为我们生活的一部分，学校对在学校里使用这些电子产品有明确规定，因为这些产品会干扰学习环境和学校的日常活动。未经他人知情和/或同意，严禁用手机照相机（静止和录像）擅自拍摄他人。

在上课时间，请您不要致电子女的手机或发送短信，请致电学校办公室。注意，学生须负责照看携带到学校的个人物品。如果携带到学校的个人物品遗失或受损，学校概不负责。

## 便利提示

让您的子女在课程表上用不同颜色标记科目，再用相同颜色包盖课本封面，以避免混淆。

# 就读中学

## 维多利亚基本学习标准

7-10 年级的课程大纲基于维多利亚基本学习标准（VELS）。各学校的课程大纲可能会略有不同，VELS 含有一些学生必须达到的特定标准。

VELS 规定了从学前班到 10 年级的学生在不同阶段应该知道和能够完成的学习任务，并报告您子女的学习进步情况。

这些标准规定了以下三项核心性和相互依赖的课程大纲内容。

### 1. 身体、个人和社交学习

通过身体、个人和社交方面的学习，学生可以在成长过程中对自身的身体健康、个人学习和掌握人际关系技能等方面负起更多责任。这也可帮助学生建立本地、国家和全球社区的公民概念。

### 2. 学科学习

此项规定，学前班至 10 年级学生课程大纲中的学科有美术、人文、英语和非英语语言、数学和科学。

### 3. 跨学科学习

跨学科学习强调跨学科的思维、交流、建立和实现创意、和信息。这可以帮助学生获得设计、创造和评估流程的能力，以培养创意和创新。

欲详细了解课程大纲和 VELs，请致电 **(03) 9651 4544** 或 **1800 134 197** 与 VCAA 联系，或访问网站：[www.vcaa.vic.edu.au](http://www.vcaa.vic.edu.au)

## 澳大利亚课程大纲

澳大利亚目前正在制定一个全国性课程大纲。所有联邦、州和领地政府都表示要制订一个从学前班到 12 年级的全国性课程大纲，最初将侧重于英语、数学、科学和历史等学科。预计维多利亚州学校将在 2013 年实施从学前班到 10 年级的英语、数学、科学和历史等学科课程大纲。

欲了解详情，请访问澳大利亚课程大纲、评估和报告机构网站：[www.acara.edu.au](http://www.acara.edu.au) 或 [www.australiancurriculum.edu.au/Home](http://www.australiancurriculum.edu.au/Home)

## 超常学生培养课程

某些中学会为优秀和超常学生设立超常学生培养课程（SEAL）。

SEAL 学生会学习加速的核心科目，使他们在三年内完成 7-10 年级内容，在 11 和 12 年级完成更多维多利亚教育证书（VCE）科目，甚至大学科目。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/gifted/seal](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/gifted/seal)

## 公立精英中学

公立精英中学为学习成绩优异的 9-12 年级学生提供一个更好的学习环境。学生需要参加一个竞争性的考试才能进入精英中学。此考试在每年六月举行，供 8 年级学生参加。

维多利亚州目前有四所精英中学招收 9-12 年级学生：Mac.Robertson 女子高中（只招女生）、墨尔本高中（只招男生）、Nossal 高中（混校）和 Suzanne Cory 高中（混校）。

欲详细了解精英中学，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/selentry](http://www.education.vic.gov.au/selentry)

## 提供专业课程的中学

有些学校除提供与其它中学一样的全面教学课程外，还提供一些专业课程。

### John Monash 科技中学

John Monash 科技中学是维多利亚第一个公立专业中学，侧重于科学、数学和相关技术。欲了解详情，请访问网站：[www.jmss.vic.edu.au](http://www.jmss.vic.edu.au)

### 维多利亚艺术高中

维多利亚艺术高中侧重于表演艺术、舞蹈和音乐。欲了解详情，请访问网站：[www.vcass.vic.edu.au/](http://www.vcass.vic.edu.au/)

### Maribyrnong 高中

Maribyrnong 高中是维多利亚州第一所公立体育中学。欲了解详情，请访问网站：[www.maribsc.vic.edu.au](http://www.maribsc.vic.edu.au)

## 原住民学校

维多利亚州共有四所原住民过渡学校：位于 Glenroy 的 Ballerit Mooroop 学院、位于 Swan Hill 的 Payika 学院、位于 Mildura 的 Two Rivers 学院和位于 Morwell 的 Woolum Bellum 学院。这些学校面向年龄在 12-16 岁之间的原住民学生，侧重于原住民文化、识字和算术。每所学校都有特别入学条件。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/about/directions/wannik/programsandreforms/pathwayschools.htm](http://www.education.vic.gov.au/about/directions/wannik/programsandreforms/pathwayschools.htm)

## 信息和通讯技术

公立学校都配有高速宽带互联网连接，保证学生们可以快速使用最佳的在线教学资源。

维多利亚州的学校都将信息和通讯技术结合到课程大纲之中，以提高学生的计算机技能、创造性地分享知识和信息，克服偏远地域或身体残障造成的困难。

## 语言

维多利亚州公立学校提供多种语言教学，还有英语以外的语言（LOTE）、英语为第二语言（ESL）和 Auslan（供听力障碍人士使用的澳式手语）。

## 英语以外的语言

在维多利亚州，每四位学生中只有一人出生在澳大利亚。学习另外一种语言，不仅有益于培养和维持文化间和跨文化交流和理解，还可以为学生创造在本地、全国和全球范围内的就业机会。

在维多利亚州中学里，教授最多的语言有印度尼西亚语、法语、日语、意大利语、德语和汉语（普通话）。其它语言还有阿拉伯语、澳式手语、希腊语、原住民的语言、高棉语、韩国语、拉丁语、马其顿语、萨摩亚语、西班牙语、土耳其语和越南语。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/lotte/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/lotte/default.htm)

如果您子女所在学校不提供您子女感兴趣的语言（如您在家中使用的语言），您的子女可以参加有政府资助的维多利亚语言学校举办的课外语言课，也可以参加由本地社区团体经营的社区语言学校。

欲详细了解维多利亚语言学校，请访问网站：[www.vsl.vic.edu.au](http://www.vsl.vic.edu.au)

欲详细了解社区语言学校，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/lotte/programs.htm](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/lotte/programs.htm)

## POINT COOK 的生动语言教学

在 Point Cook P-9 学校里，学生们通过使用创新性技术，在教师的热情指导下，深入了解印度尼西亚文化。

作为激励语言教学奖学金的一部分，Point Cook P-9 学校的 LOTE 协调员 Jennifer Hayes 在巴厘岛度过了三个星期。她因此更加热衷于在学校里制订跨文化教学方法。

Hayes 老师解释道，“我非常喜欢教语言，但教科书中的许多主题过于西方化。通过相关技术和文化事例，学生们更加热衷于学习，并且更加投入。”

通过使用 iPod Touch 和 iPad 等技术手段，学生们可以使用各种应用程序阅读和聆听各种活动，以其帮助他们提高学习兴趣并满足学生的技能水平。

“iPod Touch 和 iPad 应用程序是一种特别有趣的学习方法，对于学生掌握正确发音至关重要，因为他们可以随意多次聆听。学生可以用录音机做好练习，通过电邮发送给我，以便评估。” Hayes 老师补充道。

在 Wayang Kulit 表演和讲座期间，7 和 8 年级学生可以用自己制作的玩偶和面具进行表演，用印度尼西亚语为低年级学生录制表演。

“学生们通过表演练习他们的印度尼西亚语言技能，并用机器录制语音，而不必在表演的同时担心背台词。这也帮助他们发现需要改进之处。”

学校通过与位于雅加达的姊妹学校之间的密切关系，尽可能为学生们提供很多实际生活场景或实际活动，如在学校里设立虚拟市场，以便学生练习语言技能。

维多利亚州的许多公立学校都有姊妹学校关系和师生交换计划。这些都是加深文化理解和提高语言技能的重要途径。

## 英语为第二语言课程

如果新移民学生需要英语为第二语言（ESL）学习方面的帮助，则有资格享受强化英语课，可以在抵达澳大利亚的前 12 个月里在英语学校、中心、校园和其它机构参加英语学习。如果需要，难民和人道移民可以参加更长时间的强化英语学习。

如果您的子女需要 ESL 帮助，请在选择学校时询问是否有这方面的帮助。

欲详细了解 ESL 帮助，请访问：[www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/esl/](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/esl/)

## 维多利亚州州长阅读挑战

对于维多利亚州的学龄儿童来说，参加维多利亚州州长阅读挑战是提高阅读能力和获得家庭和家長支持的绝好机会。在 2011 年，现任州长 Ted Baillieu 与前任州长一起再次提倡阅读挑战，为学生们提供更多有益书籍和更多理由开始阅读。参加阅读挑战时，7-10 年级的学生要在三个学期里阅读 15 本书。阅读挑战旨在提倡一种热爱阅读的精神，虽然不是—种竞赛，但颇具挑战性，可帮助学生阅读更多和更广泛的书籍。达到挑战要求的学生将获得由州长签名的证书。

详情请访问网站：[www.education.vic.gov.au/prc/](http://www.education.vic.gov.au/prc/)

# 家庭作业

家庭作业是您的子女养成独立学习能力和掌握时间技能的一个重要组成部分。这些能力和技能是他们在生活、工作和接受未来教育时所必需的。

家庭作业可以帮助学生加深对课堂所学内容的理解，使他们深入了解某一方面。例如，通过创作一件美术作品或为未来课堂研究某主题。

家庭作业可以帮助学生养成良好的学习习惯和自律精神。

学校通常会在学期开始时告知家长对家庭作业的要求，并提供一份关于家庭作业的学校规定。

中学生通常每天都有家庭作业。随着他们逐渐进入高年级，每天花在家庭作业上的时间也随之增加。

通过 **Ultraset**，您还可以监测子女的某些家庭作业和学习任务。请与您子女的教师交谈，了解他们计划如何使用 **Ultraset** 布置家庭作业。

## 家庭作业指南

教育部在家长、教师和学生的帮助下，已颁布了以下家庭作业指南。

### 5-9 年级家庭作业：

- 应该包括每天的独立阅读
- 每天需时从 5 年级的 30-45 分钟到 9 年级的 45-90 分钟。

### 10-12 年级家庭作业：

- 在学习紧张时，通常每晚 1-3 小时，周末每晚最多 6 小时。

研究显示，如果家长或监护人能积极参与学生的家庭作业，学生会学校里取得较好成绩。即使您已记不住您在学校里学过的内容，您仍然可以通过提问、帮助他们集中精力和鼓励他们坚持不懈地解决难题等方法帮助您的子女。但不要代替他们做作业。做好家庭作业并不只是为了获得好分数，而是培养一种自律精神和学会如何成为独立自学者。

重要的一点是劳逸结合，均衡学习和娱乐之间的关系，避免给子女施加过多压力。

如果您有任何问题或担忧，请与您子女的班主任或年级协调员联系。

## 时间管理窍门

鼓励您的子女：

- 使用学校日记本
- 制订一个任务清单
- 用日历绘制一个简单的家用课程表，以便规划各种活动、学习要求和作业的截止日期等
- 列出考试日期和其它需要参加的活动
- 列出作文提交日期，以倒数方式确定每个阶段的预定完成时间
- 根据每项任务制订轻重缓急顺序，以便实现目标，避免负担过重和临阵过于匆忙。

### 便利提示

在家里为子女创造一个安静和舒适的环境，以便做好家庭作业和学习，要远离电视和其它干扰。

# 完成中学学业

## 做出选择 – 10 年级

10 年级是重要的一年，因为学生们必须选择他们将在最后数年里要学习的内容。10 年级学生还必须开始学习高中课程。大约有一半的 10 年级学生将学习维多利亚教育证书（VCE）科目。VCE 详情见第 16 页。

在您的子女升入 10 年级时，所在学校将根据管理个人发展方向（MIP）计划，通过职业发展规划帮助他们实施职业规划。学校也可以根据维多利亚职业课程大纲框架，从 7 年级开始规划职业发展。

选择高中科目时，学生们的考虑课程应该：

- 可以发挥学生的优势和兴趣
- 具有挑战性
- 在学生毕业时可以帮助他们获得追求职业发展资格
- 有乐趣
- 提供可以应付的学习范围
- 培养生活技能
- 是学生自己的选择。

在您的子女做决定时，您可以扮演重要角色帮助他们。欲了解详情，请访问网站：  
[www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm)

您可以使用 VCAA 网站（[www.sch1prv.vcaa.vic.edu.au/schoolstudiessearch/](http://www.sch1prv.vcaa.vic.edu.au/schoolstudiessearch/)）上的 Schools and Studies Search（学校和科目搜索）功能搜索提供特定科目的学校。

## 工作实习

学生年满 14 岁后，每年可以完成一周或两周工作实习。这通常适用于 9 和 10 年级的学生。通过工作实习，学生们可以亲身经历他们感兴趣的工作，获得宝贵经验，提高他们的交流、就业和组织能力。雇主可以此与学校和社区建立密切合作伙伴关系。

欲了解详情，请访问网站：

[www.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/worklearn/workexperience.htm](http://www.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/worklearn/workexperience.htm)

## 平衡学习与兼职工作的关系

在中学的后几年里，您的子女可能会找兼职工作。他们需要理解工作和学习对他们的要求。您和您的子女应该认真考虑您的子女每周可以工作多少小时。

您可以通过以下方式帮助子女平衡工作、学习和家庭之间的关系：

- 讨论时间管理和自我管理
- 制订一些基本原则，以便准时上班和按时做好学校作业
- 密切观察压力迹象，如焦虑、睡眠问题、易怒或情绪波动
- 确保您的子女有一些空闲时间，与家人和朋友度过快乐时光
- 确保您的子女获得良好对待和公正薪酬，并他们的工作环境是安全的
- 鼓励子女储蓄，学会理财。

## 更多选择 – 高中年级

维多利亚州公立中学为 11 和 12 年级学生提供多种课程选择，帮助他们满足个人兴趣、获得资格和继续深造。

学生可以选择以下两种途径 – 维多利亚教育证书（VCE）或维多利亚应用学习证书（VCAL）。

### 维多利亚教育证书

维多利亚教育证书（VCE）是一个为期两年的学习课程，通常在 11 和 12 年级完成。但越来越多的学生选择用三年完成，即从 10 年级开始。

通过 VCE，学生们可以选择大学和技术与高等教育（TAFE）学院继续深造，也可以就业。这是一个国际认可的资格。

VCE 中有 90 多个学科（科目），其中包括校内职业教育和培训（VET）。学生们可在 10 年级尽早开始 VCE，大约有一半的 10 年级学生选修一门或多门 VCE 或 VET 科目。学生们也可以在 VCE 中参加在校学徒和受训（SBAT）计划（详见第 17 页）。

### VCE 科目

选择 VCE 课程通常要在两年里完成 20 至 24 门科目。每个科目分成四个单元，在两年内完成。每个单元为时半年，分别编号为 1、2、3 或 4。单元 1 和单元 2 可以在 11 年级作为一个单元学习，但单元 3 和单元 4 必须在 12 年级作为两个单元的一个序列学习。

### VCE 毕业

学生圆满完成至少 16 个单元（其中至少包括英语类科目的三个单元）后予以毕业。除英语要求外，学生还需要完成单元 3 和单元 4 科目的三个序列。这些序列可以是 VCE 科目，也可以是职业教育和培训单元。学校的 VCE 协调员将会确保您的子女选择正确单元数和单元组合，以便顺利毕业。

欲了解详情，请与子女所在学校的 VCE 协调员联系，或访问 VCAA 网站：  
[www.vcaa.vic.edu.au/vce/index.html](http://www.vcaa.vic.edu.au/vce/index.html)

### 什么是澳大利亚高等教育入学分数？

澳大利亚高等教育入学分数（ATAR）以前叫全国高等教育入学等级（ENTER），是一种衡量学生 VCE 成绩的指标。此分数由维多利亚州高等教育招生中心（VTAC）根据 VCE 成绩为学生提供在大学和某些 TAFE 深造的机会。此分数可以作为诸多排名标准的一种，也可以说明学生是否符合入学要求。

欲了解详情，请与子女所在学校的 VCE 协调员联系，或访问 VTAC 网站：[www.vtac.edu.au](http://www.vtac.edu.au)

### 维多利亚应用学习证书

维多利亚应用学习证书（VCAL）是 11 和 12 年级学生的另外一种选择，旨在提高与工作实践相关的经验和学习。像 VCE 一样，VCAL 也是一种经过认证的中学证书。

学习 VCAL 的学生可能会希望在职业教育和培训机构接受培训，成为学徒或受训者，或在毕业后直接工作。

VCAL 分三个水平提供：基础、中级或高级。学生学习的 VCAL 课程水平与其技能和能力相当。例如，11 年级的学生可能会学习基础水平或中级水平。学生可以在不同证书水平获得一个或多个 VCAL 资格，具体取决于他们的能力和学习目标。

学习中级和高级 VCAL 的学生必须参加校内职业教育和培训（VETiS）（详见下一章节）才能获得 VCAL 资格。如果学生开始学习 VCAL 后又决定要完成 VCE 证书，他们可以在两个证书之间转换。中级和高级 VCAL 单元可以转换至 VCE 证书。

学生可以在其 VCAL 中选择 VCE 单元。

## VCAL 科目

VCAL 有四个必修课程领域，被称之为“方面”。这些方面包括语文和算术技能、企业相关技能、工作相关技能和个人发展技能。通过 VCAL 领域，学生可以参加校内职业教育和培训（VETiS）课程、在校学徒和受训（SBAT）计划、结构式工作场所学习和社区及学校活动，以培养就业技能。

学生圆满完成所选水平的课程后，将获得一份 VCAL 证书。您子女所在学校的 VCAL 协调员负责此项工作，确保 VCAL 学生完成正确的单元数和组合，以便获得证书。

欲了解详情，请与子女所在学校的 VCAL 协调员联系，或访问 VCAA 网站：  
[www.vcaa.vic.edu.au/vcal/index.html](http://www.vcaa.vic.edu.au/vcal/index.html)

## 校内职业教育和培训

如果学生希望学习某特定行业的课程，可以选择校内职业教育和培训（VETiS），以此为其 VCE 或 VCAL 学习的一部分。

VETiS 包括 VCE VET 课程、学徒前课程、在校学徒及受训（SBAT）和其它全国认可的 VET 资格。学生可以此获得全国认可的 VET 证书，VCE 或 VCAL 学生可以此在大学和 TAFE 学习、进一步受训或直接就业。

学校通常通过与企业和培训机构之间建立的合作伙伴关系提供 VETiS 课程。通过这些课程，学生可以参加 VET 培训、结构式工作场所学习和获得相关企业的实践技能。

欲了解详情，请与子女所在学校的 VCE 或 VET 协调员交谈，或访问网站：  
[www.education.vic.gov.au/sensecyouth/qualsprograms/vet.htm](http://www.education.vic.gov.au/sensecyouth/qualsprograms/vet.htm)

## 在校学徒和受训计划

在此之前，许多年轻人必须在离开学校后才能参加学徒或受训计划。随着在校学徒和受训（SBAT）的引入，学生们可以在完成 VCE 或 VCAL 学习的同时参加有薪兼职工作和结构式培训。

根据在校学徒和受训计划，学生们将与雇主签订一份合约，在 Skills Victoria 注册一份培训规划。学生们将在正常上课期间抽时间工作和接受培训。

欲了解详情，请与您子女所在学校的 VCE 或 VET 协调员交谈，或访问网站：  
[www.vcaa.vic.edu.au/vet/programs/newapprent.html](http://www.vcaa.vic.edu.au/vet/programs/newapprent.html)或  
[www.education.vic.gov.au/beyondschool/apprenticeandtrainee.htm](http://www.education.vic.gov.au/beyondschool/apprenticeandtrainee.htm)

## 立志在科学和数学领域取得成绩

Patterson River 中学对数学和科学课程的教学方式作出重大改革，以便予学生以宝贵的实际生活经验。该校因其创新性教学方式荣获 2010 年维多利亚科学和数学教育卓越奖。

该奖项旨在表彰某地区的某学校与企业、高等院校和社区组织建立创新性合作伙伴关系，以促进数学和科学教学。

通过 Patterson River 中学与 Kingston 市政府建立的合作伙伴关系，该校学生得以参加学校的户外学习课程，用本地物种种植本地植物。

学校正在制定相关规划，以便学生与当地市政府专家和当地湿地支持者一起工作，参与滩涂、溪流和湿地地区的植物再生。

通过与 South Pacific Seeds 这家公司建立的合作伙伴关系，学校要求学生们通过科学调查寻找最适合澳大利亚气候的蔬菜品种。通过调查研究，学生学会了如何使用 GPS 装置、数据录入仪器和 Ti 计算器在现场采集数据。

根据校长 Maree Vinocuroff 女士介绍，“能够荣获此项奖励，我们兴奋不已，因为这表彰了我们在为学生提供创新性和实践性经历方面所作的努力。我们将帮助学生树立在数学和科学领域的远大目标。”

## 结构式工作场所学习

根据全国认可的职业培训计划，中学学生可以在企业环境中参加结构式工作场所学习。在维多利亚，这是 VCE 和 VCAL 学生参加校内职业教育和培训（VETiS）计划的重要部分。

欲了解详情，请与子女所在学校的 VCE 或 VET 协调员交谈，或访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/worklearn/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/worklearn/default.htm)**

# 健康和福利

## 青少年时光

青少年是从儿童成长为成人的一个过渡阶段。这个阶段充满了变化，不仅有身体和情感方面的变化，还有行为和姿态方面的变化。

教师和职员都理解这些变化，可以提供相应信息和支持。在中学所交的朋友不仅能带来同伴支持，还能培养孩子的社交能力和自尊心。

当孩子开始中学生活时，结识新朋友和安心愉快至关重要。需要牢记的重要一点是，当您的子女养成自我意识和认识周围世界时，其交友状况可能也会有所改变。子女与家长和家人的关系同样也会改变。

学生应对青少年时光的方法各不相同。如果您发现子女遇到难题，一定要说出您的担忧，寻求必要帮助，这一点非常重要。

## 维护子女的福利

家长有责任帮助子女在学校取得进步。家长还要知道，学校有一些职员担任着特别职责，在学校里负责处理学生的福利和学习事务。

## 学生福利协调员

中学设有学生福利协调员，负责帮助学生解决诸如逃学、欺侮和家庭矛盾等问题。他们与其他福利专业人士和机构密切合作，以满足学生的需求。

如果您担心子女可能在学校里遇到一些难题，或他们有可能不爱上学，请与学校联系。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/studentsupport/supportinschools](http://www.education.vic.gov.au/studentsupport/supportinschools)

## 学校护士

维多利亚的有些公立中学设有学校护士，与学生福利团队密切合作，组织各种健康教育活动。

学校护士可以为学生提供保密性信息、指导和支持。他们还能帮助学生查找和与其它健康服务机构联系。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/health/schoolnursing/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/health/schoolnursing/default.htm)

## 学生支持服务

学生支持服务专员包括心理学家、语言病理学家、社工、访问教师和其它相关专业人员。这些人士的职责是帮助学生和学生家庭，以便更好地理解可能会影响学生学习能力的言语和语言、社交和情感问题。他们还与教师和学校一起支持有额外需求的学生。

## 毒品和性教育

对于许多家长来说，在子女处于青春期时，与毒品和性有关的问题是他们的主要担忧。

在帮助子女树立积极向上的人生和成为社区里健康和活跃成员时，家长扮演着非常重要的角色。通过毒品和性教育，可以增强家长与子女之间的交流。

按规定，学校要在每个年级提供至少 10 小时毒品相关教育和活动。

维多利亚公立中学还要在健康和体育课中为所有年级的学生提供符合年龄需要的性教育。教育部在信息、资源、计划和人力方面帮助学校。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/aboutschool/childhealth/drugeducation.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/childhealth/drugeducation.htm)

[www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/health/sexuality/forparents.htm](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/teachingresources/health/sexuality/forparents.htm)

## 欺侮行为

为确保所有维多利亚公立中学是一个健康和安全的场所，每个学校都认真对待欺侮和网上欺侮行为，并制订了规定和指南，以防止和处理此类行为。

哪些是欺侮和不可接受的行为？

欺侮行为是指某人或某群人在具有更大力量的时候，不止一次地故意激惹或伤害他人，破坏他人财物、声誉或社会认同。

欺侮行为包括：

- 直接躯体欺侮行为，如击打、踢踏和破坏财物
- 直接言语欺侮行为，如辱骂、恐吓、排斥其它种族或同性恋的闲话
- 间接欺侮行为，如散布谣言
- 网上欺侮行为，这包括使用数字技术欺侮或骚扰他人，如设立诽谤性网站。

不可接受的行为是指一个较为广泛的行为范围，这些行为要么是不合适的，要么是不可抗拒的，如骚扰、歧视、威胁或暴力行为。

许多反社会行为不属于欺侮行为，尽管这些行为也令人不快，有时需要教师的干预和处置。以下为不属于欺侮行为的反社会行为实例：

- 发生冲突，即冲突双方的力量相当，双方均受激惹，通常需要调解解决。
- 社交抵制或不喜欢（除非这是一种重复性行为或直接针对某位个人）。
- 一次性恶意、不友善或侵犯或恐吓行为。尽管这些行为不属于欺侮行为，但属于不可接受的行为。

按规定，学校要制定学生行为规定，其中包括旨在提倡正面学生行为、构建安全和包容性环境、防止欺侮行为和反社会行为、并鼓励尊重、同情和合作的行为。

学生的安全和福利是整个学校所在社区的责任。教师和职员有责任保证学生的安全。所有学生，无论是被欺侮者和旁观者，还是欺侮或骚扰他人者，都有责任杜绝这些行为或对此行为作出反应。

## 如何才能知道我的子女正在遭受欺侮或受到不可接受行为的攻击？

当孩子遭受欺侮或受到不可接受行为的攻击时，会出现以下某些迹象：

- 不愿意或拒绝上学
- 晨起后感到不适
- 害怕走路上学
- 偷偷逃学
- 学习成绩下降
- 变得懒惰、开始口吃、缺乏自信
- 哭啼入睡、做恶梦
- 向家长要钱或开始盗窃（以便交给欺侮者）
- 拒绝说明哪里不对
- 身上有不明原因的瘀斑、割伤或划伤
- 开始欺侮其他孩子或兄弟姐妹

- 开始表现攻击性和不讲理
- 不情愿讨论网上欺辱行为，免得计算机或手机被没收

如果我的子女正在遭受侮辱或受到不可接受行为的攻击，我该怎么办？

**第1步：**认真聆听，表达关心和支持。

**第2步：**表扬子女对您的信赖。

**第3步：**提出真诚建议，不要鼓励子女反击，因为这很可能会导致更多的欺辱或不可接受的行为。

**第4步：**帮助子女制订积极的应对策略，包括：

- 大声说“离我远点”，然后冷静走开
- 避免可能遭受进一步欺辱或不可接受行为的处境
- 结识新朋友
- 安全和负责任地使用技术产品。

**第5步：**问子女以下问题，以便了解是否有重复性质：

- 发生的事件、及发生地点和时间？
- 每次事件涉及哪些人？
- 是否有见证人？是哪些人？
- 到目前为止尝试了哪些解决办法
- 可能知道此问题的教师姓名？

**第6步：**与子女所在学校一起解决问题。学校有责任认真对待欺辱和不可接受的行为。如果家长能够与学校一起解决欺辱问题，就能得到比较好的结果。

如果您不知道您的子女正在遭受侮辱或受到不可接受行为的攻击，您子女的教师也可能不知道此事。您应该：

- 与子女的教师约定一个面谈时间。面谈前，列出您要讨论的要点。
- 与教师面谈时，尽量保持冷静。讨论要点时要确保您和学校能够密切合作，以便解决此问题。
- 知道学校需要一定时间，以便开展调查，与教师谈话，也许还会与其他学生谈话。

**第7步：**与学校合作，制订一个计划，以便处理目前问题，应对未来的欺辱或不可接受行为事件。离开学校前，确认根据计划要采取的未来步骤。

**第8步：**必要时，可要求适当的专员参与。

**第9步：**鼓励子女向他们信任的教师报告未来欺辱或不可接受的行为。

## 要减少学校内的欺辱和不可接受的行为，我该如何做？

- 向学校报告所有欺辱或不可接受的行为，不只是发生在您子女身上的事件。
- 使您的子女知道，您坚决反对欺辱或不可接受的行为和反对原因。
- 在家中鼓励和表扬尊重他人的行为。
- 与您的子女讨论彼此关爱的朋友关系，如果发现子女受到不当对待或未得到尊重，鼓励他们脱离这些朋友关系。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/respect](http://www.education.vic.gov.au/respect) 和 [www.cybersmart.gov.au](http://www.cybersmart.gov.au) or [www.bullyingnoway.com.au](http://www.bullyingnoway.com.au)

## 性侵犯和性骚扰

保证学生安全是维多利亚州公立学校的首要任务。学校鼓励学生和家长尽快向学校职员报告所有针对学生的性侵犯或性骚扰。在教育部出版的《维多利亚州公立学校针对学生的性侵犯指控的应对方案》中，详细介绍了供学校校长和职员使用的逐步流程，以便应对学生的性侵犯或性骚扰指控。

家长、学生和学校职员可以放心，当向学校职员报告针对学生的性侵犯的指控后，学校一定会及时地以保密方式来处理。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/aboutschool/childhealth/sexualassault.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/childhealth/sexualassault.htm)

## 过敏和医学病症

在您的子女就读中学之前，您有必要向学校通报子女的过敏或医学病症。请在学校的报名申请表上，填写相关信息。

如果您要更新此类信息，如修改子女的学生健康支持计划或用药授权书，请与学校联系。

在您的子女参加见学旅行或宿营活动时，您也许会需要再次提供此类信息。

医疗警示手链可以提供基本信息，以便在紧急情况下使用。

## 过敏性反应

过敏性反应是一种严重的突发过敏反应。对于学龄儿童来说，最常见的过敏原是鸡蛋、花生、坚果（如腰果）、牛奶、鱼类和贝类、麦子、黄豆、某些蚊虫叮咬和某些药物。

防止过敏性反应的关键是避免接触已知过敏原。重要的一点是确保学校了解您的子女可能会过敏的食物或物品。学校将与您和您子女的医生一起制订一些预防措施和过敏性反应管理方针。

为此，请您向学校提供一份您子女的《大洋洲临床免疫和过敏协会措施方针》，外加一张您子女的最新照片。您还必须提供子女的肾上腺素自动注射器（如 EpiPen®/Anapen®）及相关药物。您的子女可以自愿佩戴医疗警告手链，以表示其过敏情况。

教育部制订了《维多利亚公立学校过敏性反应指南》，以帮助学校为过敏性反应的学生制订计划，并帮助这些学生。欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/health/anaphylaxis.htm](http://www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/health/anaphylaxis.htm)

## 紧急情况

学校已做充分准备，以便应对各种紧急情况，将学生的安全、健康和福利放在首位。

按规定，维多利亚州的每所公立学校都要制订紧急情况管理计划，详细说明出现紧急情况后的责任、程序和措施。

对您来说，重要的一点是熟知您子女学校的紧急情况管理计划。如有任何问题或担忧，请向校长、教师或学校理事会代表提出。

您应确保学校了解您的最新联系方式，其中包括手机号码。

如果您的子女出现任何紧急情况，您还需要通知校长。学校要向教育部的紧急情况和安全管理部门报告所有紧急情况。通过此流程，学校可以向受紧急情况影响的各方提供帮助。

# 学生支持

## 残障学生

维多利亚州公立学校致力于保证所有学生获得满足其个人需要的优质教育。

为提高残障学生的教育质量，维多利亚州公立中学：

- 让家长选择最能发挥子女潜能的学习环境
- 在学生从中学进入大学学习、接受培训和就业时，帮助学生及其家庭
- 在学校决定课程计划时听取学生和家長意见
- 支持学生学习各种课程，以便追求可实现的高等教育
- 确保在主流和特殊学校里工作的专业人士能保持和提高专业经验和技能。

招收残障学生的学校可能会有资格获得维多利亚州政府的额外学生补助。

欲了解详情，请访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/wellbeing/disability/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/healthwellbeing/wellbeing/disability/default.htm)**

对于所有学生来说，及早规划职业和就学方向是中学时代的一个重要方面。对于残障学生来说，另外还有一些要考虑的问题。

残障学生的家长如果要详细了解规划职业和就学方向，请访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/disability.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/disability.htm)**

## 支持原住民著学生

在 Gunai/Kurnai 语中，Wannik 的意思是“一起学习，走向共同未来”。这也是针对维多利亚州原住民学生的教育策略。此项策略旨在保证维多利亚州原住民学生获得高质量教育。

对于原住民学生的家长来说，这意味着：

- 在学校所在社区内受到欢迎和得到尊重
- 确信子女在教室里受到重视
- 经常与学校讨论子女的教育和未来发展问题
- 使子女的梦想成真，得到学校所在社区的支持
- 在学校和课程大纲里尊重和弘扬您的文化遗产。

## 针对原住民学生的个人化教育计划

学校、学生和家長/监护人必须每年（包括 11 和 12 年级）为每位原住民学生制订一个个人教育计划，树立学术和生活目标。此计划是您、您的子女和学校之间的一份合作协议。

详情请访问网站：**[www.education.vic.gov.au/wannik](http://www.education.vic.gov.au/wannik)**

## 支持难民学生

英语学校和中心将为来自非英语背景的新移民学生提供密集英语为第二语言（ESL）课程。难民学生可以在这些学校和中心学习长达 12 个月。

接纳人数相当多的难民学生的其它学校还会获得一定资助。

另外，每个地区都设有一个全职 ESL 课程官员，以便支持有 ESL 学生的学校，其中包括难民学生。

欲了解详情，请访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/esl/refugees/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/studentlearning/programs/esl/refugees/default.htm)**

## 支持国际学生

经过认证可以接受国际学生的学校会设一位专职国际学生协调员（ISC）。国际学生协调员将负责保障国际学生的福利。凡与国际学生有关的查询或事务首先由国际学生协调员处理。

### 同族人的榜样

**Teneille** 来自一个有四个女孩的单亲家庭，她始终刻苦学习，珍惜学习机会。直到最近她才认识到，她的一个梦想是进入大学深造。

在 **Swan Hill** 中学的最后一年里，凭借其刻苦学习的精神和优异成绩，**Teneille** 获得一系列奖学金和奖励。

每年会有 20 位原住民学生有资格申请为期两年的奖学金，以便完成 11 和 12 年级教育。此项奖励通过书面申请方式授予维多利亚州成绩最优秀的原住民学生。

在获得 **Wannik** 奖学金后，**Teneille** 又申请并获得了墨尔本大学的李光照奖学金。此项奖学金基于学习成绩，旨在帮助学生在准备来年学习时不断地与大学保持联系。

除此项奖学金外，她还获得了参加在校学徒计划的机会，根据此计划她可以每周在 **ANZ** 工作一天。这说明 **Teneille** 正沿着既定方向前进，实现曾经可望不可即的梦想，那就是明年上大学学习商科。

副校长 **Jan Blackman** 介绍说，“**Teneille** 始终刻苦学习，在过去的数年里取得非凡成绩，在荣获这些奖学金后建立了新的自信心。

她的母亲为她取得的成功而骄傲，而且她的姊妹表示也要争取成为领导人才的各种机会。”

## 财务事宜

### 家长付费

根据法律规定，维多利亚州的公立学校将为所有学生提供免费教育。但在某些情况下，学校会要求家长支付一定费用。

这些费用可以分成三类：

1. 基础教育物品，需要由家长提供的或家长付钱由学校提供的物品，例如文具、教科书和校服。
2. 属于用者付费的自选性费用，即您可以自愿选择是否让您的子女参加，如学校杂志或课外课程或活动。
3. 自愿财务捐赠，如美化学校场地或购买额外计算机。

学校理事会负责制订与家长付费有关的学校规定。此规定必须符合教育部的规定，满足社区期望，必须向您提交一份。

教育部的规定介绍了家长付费的具体参数、条款和条件。

详情请访问网站：[www.education.vic.gov.au/parentpayments](http://www.education.vic.gov.au/parentpayments)

### 财政援助

**School Start Bonus**（入学奖励）旨在帮助低收入家庭支付与子女就读公立或非公立学校的学前班或 7 年级时的相关费用。

如果您符合 **Centrelink** 的福利领取资格并持有有效的 **Health Care Card**（健康卡）或 **Pension Card**（退休金卡），您可一次性获得 300 澳元。

### 维持教育津贴

**Education Maintenance Allowance**（维持教育津贴 – **EMA**）旨在帮助低收入家庭支付与子女教育相关的费用。

如果您有不满 16 岁的子女，符合 **Centrelink** 的福利领取资格并持有有效的 **Health Care Card**（健康卡）或 **Pension Card**（退休金卡），您可能有资格获得 **EMA**。

此津贴分两次等额支付给家长和学校，支付时间为三月和八月。

家长部分通常用于购买校服和见学旅行，学校部分可能用于诸如教科书、文具和特别课程等费用。

家长可以选择通过转账或支票方式领取 **EMA** 的家长部分。

年满 16 岁的学生也可能通过 **Centrelink** 的 **Youth Allowance**（青年津贴）福利获得财政援助。

欲了解详情，请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/ema/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/ema/default.htm)

### 学生奖学金

通过遗赠和捐赠等方式提供的各种奖学金可以为经过筛选的某些中学生提供财政援助。

欲了解奖学金详情（如申请截止日期和申请表），请访问网站：

[www.education.vic.gov.au/scholarships](http://www.education.vic.gov.au/scholarships)

### 便利提示

请向子女所在学校询问当年的宿营或见学旅行活动，以便提前做出相应预算。

# 掌握情况

## 您子女的进步

研究显示，家长积极参与学校事务有助于子女取得最佳学习成绩。

与小学不同的是，您的子女在中学里会有多位教师。您可以通过在年初与教师联系和参加家长会的方式与子女的教师建立良好关系。这样将有助于您了解子女在本学年里要完成的功课，使教师更了解您子女的学习方法。

各中学鼓励家长与学校联系，如果您希望与学校交流或有任何担忧，请致电学校或约定时间造访学校。

您可通过学校理事会、家长俱乐部和自愿活动参与子女的中学教育，并阅读学校新闻简报及时了解学校活动。

定期登录 **Ultrane** 也是了解子女学习进步、出勤率、教师的观察评语和学习任务的一种便利途径。这将有助于在收到正式报告间歇和家长会之间及时掌握情况。您还可以了解一些信息，以便与子女开始讨论他们的学习情况。详情见第 6 页。

## 学生报告卡

通过学生报告卡您可以详细了解子女的学习进步情况。在维多利亚公立学校里，学前班至 10 年级都使用此报告卡。

您将每年收到两次报告卡和一封与教师面谈的邀请信，以便讨论子女的学习进步。

学生报告卡使用 **A–E** 分数，根据整个维多利亚州的标准来表示您子女的学习成绩。报告卡详细列出已达到标准的方面、尚有待提高和学习的方面、未来教育机会和给家长的建议。

无论您的子女在何处上学，都会根据其所在年级的相同标准予以评估。当您的子女转至一个新学校时，此报告卡尤其重要。

欲了解详情，请与子女所在学校联系，或访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/aboutschool/studentreports](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/studentreports)**

## 提出担忧和投诉

如果您有任何担忧或要做投诉，请首先与子女所在年级的协调员或班主任教师联系。

请直接与这些教师联系或通过学校办公室安排一次面谈。学校会认真对待您的担忧，与您一起解决问题。

原住民家庭可以要求学校与原住民助学官员联系，以便帮助解决他们的担忧。

详情请访问网站：**[www.education.vic.gov.au/about/contact/complaints.htm](http://www.education.vic.gov.au/about/contact/complaints.htm)**

## 家长与教师面谈

家长通常每年与子女的教师至少正式面谈一次，也可以多次面谈。面谈前，请做好充分准备，列出您希望讨论的问题或事宜。

通过与教师面谈，您可以：

- 讨论子女在学业和社交方面的进步
- 查看作业实例
- 结识子女的教师

- 及时掌握子女未来学习计划
- 与教师协商一种继续交流的方法，如电邮、电话、在学生日记本或 **Ultrinet** 上留言。

如果您无法参加正式面谈或希望在学年里有其它会面，请与学校联系，与子女的教师或年级协调员约定会面时间。

学校可以为来自非英语背景的家长安排口译服务。详情请与子女所在学校联系。

## 学校简讯

学校会在新闻简报上刊登重要信息，因此阅读子女学校的新闻简报非常重要。如果两位家长分居但共有监护权，可以要求学校提供两份新闻简报。

## 家长通讯

教育部出版的《家长通讯》是一份免费电邮新闻简报，适合于子女年龄不满 18 岁的家长阅读。

《家长通讯》会介绍一些育儿窍门和建议、专家意见、育儿故事和关于维多利亚教育的最新信息。

如欲订阅，请访问网站：**[www.education.vic.gov.au/parentupdate](http://www.education.vic.gov.au/parentupdate)**

《家长通讯》也刊登在 **Ultrinet** 上。

# 积极参与

## 学校理事会

所有公立学校都设有学校理事会，以保证家长能够参与学校治理。理事会一般有 6 至 15 位成员，其中包括家长、校长和教职员，有时还有社区成员。

理事会选举通常在学年初开始，必须在三月底完成。本校学生的家长都有资格投票和参选。理事会成员有机会接受相应培训。

如欲了解学校理事会详情，如运作方式、开会时间，或成员和小组委员会事宜，请与校长交谈或访问教育部学校理事会网站。

欲了解详情，请访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/management/governance/schoolcouncils/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/management/governance/schoolcouncils/default.htm)**

欲了解与学校理事会治理和责任有关的法规和政策，请联系教育部的社区和利益方关系部门，您可以发送电子邮件至 **[community.stakeholders@edumail.vic.gov.au](mailto:community.stakeholders@edumail.vic.gov.au)**，或与所在地的地区办公室联系（参阅封底）。

以下两个独立的学校理事会组织可以提供关于学校理事会的支持和帮助：

- Association of School Councils in Victoria（维多利亚学校理事会协会）（请访问网站：**[www.asciv.org.au](http://www.asciv.org.au)**，或致电 **9808 2499**）
- Victorian Council of School Organisations（维多利亚学校组织理事会）（访问网站：**[www.viccsso.org.au](http://www.viccsso.org.au)**，或致电 **9429 5900**）。

## 家长俱乐部和协会

许多学校都设有家长和公民协会或家长俱乐部，以便家长积极参与学校活动。通过家长俱乐部，您可以积极参与，为学校所在社区做出贡献，并在子女上中学期间掌握子女的教育情况。

家长俱乐部与学校理事会携手合作，组织社交、教育和募款活动。详情请与子女所在学校联系。

Parents Victoria（维多利亚家长协会）是一个非盈利组织，旨在为公立学校的家长俱乐部提供意见、支持和信息，并维护每位家长的权益。

欲了解详情，请致电 **9380 2158** 或 **1800 032 023**（国内免费电话）与维多利亚家长协会联系，或访问网站：**[www.parentsvictoria.asn.au](http://www.parentsvictoria.asn.au)**

## 当地原住民教育协商小组（LAECG）

原住民家庭可与他们的当地原住民教育协商小组联系，以便就子女的在校学习获得帮助和建议。欲了解详情，请访问：**[www.vaeai.org.au/](http://www.vaeai.org.au/)**

## 自愿活动

您可以通过多种途径参与子女所在学校的活动，既可以在食堂、见学旅行和学校活动中帮忙，也可以帮助学生补习阅读和数学，还可以参加环境委员会和文化团体。

## 职业和未来规划

在维多利亚，年轻人有许多教育、培训和职业选择。这就意味着，学生们在接受中学教育的不同阶段需要为他们的未来做出重要但常常很困难的选择。

维多利亚州公立中学为学生提供职业教育和咨询，帮助他们就未来发展做出明智选择。

学校的以下人士可以帮助您和您的子女规划职业发展方向并作出选择：

- 职业辅导员
- 个人发展管理协调员
- 年级协调员
- 学生福利协调员
- 教师

建议学生和家長在决定时，要一起讨论，并咨询学校的职业辅导员和年级协调员。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm)

## 12 年级结束前离校

根据法律规定，不满 17 岁的学生必须接受教育、培训或就业。不满 17 岁的学生要离开学校，必须在年满 17 岁之前完成 10 年级教育并接受全日制（每周至少 25 小时）教育、培训或就业、或这些活动的组合。

研究显示，对于学生来说，留在学校继续学习好处非常多。教育和培训会增加您子女的就业机会。如果学生在离校前未完成 12 年级或同等教育，则很有可能找不到工作。

维多利亚州公立中学现在为 11 和 12 年级学生提供多种课程选择，既有实践性学习活动，也有获得企业相关经验的机会。

欲了解详情，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/aboutschool/stages/years10to12.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/stages/years10to12.htm)

## 学校里的支持

对于所有学校来说，帮助学生选择职业发展方向都是一项不可推卸的责任。相关计划包括职业教育计划、职业辅导、信息和资源管理、发展方向规划、就业服务、帮教、工作实习计划、职业建议和指导服务。

还有一些活动可以帮助学生更好地从中学过渡至高等教育、培训和就业。

欲详细了解这些计划，请访问网站：[www.education.vic.gov.au/sensecyouth/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/sensecyouth/default.htm)

另外，联邦政府资助了一个名为 Youth Connections（青年关联）的青年人服务，旨在帮助那些有可能会辍学或已经辍学的 13 至 19 岁青年人。

欲详细了解 Youth Connections，请访问网站：

[www.deewr.gov.au/Youth/YouthAttainmentandTransitions/Pages/YouthConnections.aspx](http://www.deewr.gov.au/Youth/YouthAttainmentandTransitions/Pages/YouthConnections.aspx)

## 您如何帮助

在子女规划职业时，您不仅扮演着一个重要角色，而且对子女的职业发展有重大影响。当您子女离开中学毕业后的生活时，您就可以展开这方面的谈话。大多数年青人都很愿意谈关于职业发展的事情。您可以讲一讲您自己的工作经验其他家人、朋友和社区成员的经历。

您可以帮助子女确定：

- 他们喜欢的事情（他们的兴趣所在）

- 他们擅长的事情（他们的强项和能力）
- 对于他们很重要的事情（他们的价值观）
- 现有的选择和工作
- 偏好的选择
- 实现目标的计划。

为给子女尽可能最好的支持和指导，您需要了解有关年青人选择和发展方向的最新信息。

欲详细了解如何帮助子女规划职业，请访问网站：

**[www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/careers/default.htm)**

**职业和过渡**

**[www.education.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/default.htm](http://www.education.vic.gov.au/sensecyouth/careertrans/default.htm)**

**我的未来**

**[www.myfuture.edu.au](http://www.myfuture.edu.au)**

**就业指南**

**[www.jobguide.deewr.gov.au](http://www.jobguide.deewr.gov.au)**

**职业目标海报**

**[www.deewr.gov.au/Schooling/CareersandTransitions/CareerDevelopment/Resources/Pages/CareerBullseyeposters.aspx](http://www.deewr.gov.au/Schooling/CareersandTransitions/CareerDevelopment/Resources/Pages/CareerBullseyeposters.aspx)**

**12 年级**

**12年级后的规划 – [www.year12whatnext.gov.au](http://www.year12whatnext.gov.au)**

**青年人中心**

**[www.youthcentral.vic.gov.au](http://www.youthcentral.vic.gov.au)**

## **便利提示**

请及早鼓励子女思考职业选择，给子女足够时间研究其它选择，以便找到更满意的职业发展方向。鼓励子女查看招工广告，以便发现各种不同的职业选择。

## 详细资讯

### 教育和儿童早期发展部

网站: [www.education.vic.gov.au](http://www.education.vic.gov.au)

### 教育和儿童早期发展部

#### 资讯和转介服务

电话: 1800 809 834 (免费电话) 电邮: [edline@edumail.vic.gov.au](mailto:edline@edumail.vic.gov.au)

#### 地区办公室:

欲详细了解维多利亚公立学校, 请联系地区办公室:

巴文 (Barwon) 西南地区	5225 1000	(Geelong)
格兰品斯 (Grampians) 地区	5337 8444	(Ballarat)
都市东部地区	9265 2400	(Glen Waverley)
戈斯兰 (Gippsland) 地区	5127 0400	(Moe)
休姆 (Hume) 地区	5761 2100	(Benalla)
洛顿·玛利 (Loddon Mallee) 地区	5440 3111	(Bendigo)
都市北部地区	9488 9488	(Coburg)
都市南部地区	9794 3555	(Dandenong)
都市西部地区	9291 6500	(Footscray)

#### 翻译版本

本指南现有电子格式的阿拉伯语、中文、土耳其语和越南语版本。

[www.education.vic.gov.au](http://www.education.vic.gov.au)

#### 索取更多份数 (只限英文版本)

Information Victoria

1300 366 356

[www.information.vic.gov.au](http://www.information.vic.gov.au)

欲索取额外分数, 请发送电邮至 [parenthandbook@edumail.vic.gov.au](mailto:parenthandbook@edumail.vic.gov.au)

#### 紧急情况

欲寻求立即帮助, 请致电: 000 或某些手机拨打 112

#### 帮助热线

**Parentline (父母热线电话):** 为维多利亚州从出生至 18 岁儿童的家长和照顾者提供咨询、资讯和转介服务。电话号码: 13 22 89

**Lifeline (生命热线):** 24 小时咨询热线, 电话号码: 13 11 14

**Men's Line Australia (澳大利亚男士热线):** 面向男士的 24 小时帮助热线, 电话号码: 1300 78 99 78

**Kids Help Line (儿童帮助热线):** 面向 5 至 25 岁的免费保密咨询热线, 电话号码: 1800 55 1800

#### 由教育和儿童早期发展部出版

墨尔本

2011年7月

© 维多利亚州 (维多利亚州教育和儿童早期发展部) 2011年版权所有

本指南的版权为由维多利亚州 (维多利亚州教育和儿童早期发展部) 所有, 某些材料 (第三方材料) 的版权属第三方所有。除非根据《1968年版权法》及《学校全国教育使用许可》(NEALS) 或经许可, 否则不得以任何形式复制本宣传册的任何部分。

设在澳大利亚的非营利性教育机构或负责管理类似机构的团体, 可以复制和传播本指南内容 (但不包括第三方资料), 仅限于本机构内的教育用途。

由教育和儿童早期发展部授权 地址: 2 Treasury Place, East Melbourne, Victoria, 3002. ISBN 978-0-7594-0653-7

可用性

如果您希望收到本宣传册的可用版本，如音频文件等，请拨打电话 1800 809 834 ，或发送电子邮件至 [parent.handbook@edumail.vic.gov.au](mailto:parent.handbook@edumail.vic.gov.au)。

本指南也刊登在 [www.education.vic.gov.au](http://www.education.vic.gov.au)

# 学期重要日期

## 2012年

### 第1学期:

2月1日（教师开始上班）至3月30日\*

### 第2学期:

4月16日至6月29日

### 第3学期:

7月16日至9月21日

### 第4学期:

10月8日至12月21日

## 2013年

### 第1学期:

1月29日（教师开始上班）至3月28日\*

### 第2学期:

4月15日至6月28日

### 第3学期:

7月15日至9月20日

### 第4学期:

10月7日至12月20日

## 2014年

### 第1学期:

1月28日（教师开始上班）至4月4日\*

### 第2学期:

4月22日至6月27日

### 第3学期:

7月14日至9月19日

### 第4学期:

10月6日至12月19日

\* 第1学期的第1天教师开始上班，但学生不上课。请与子女所在学校联系，了解学校开学时间，因为各学校的开学时间有所不同。

请与子女所在学校联系，了解学年里的其它学生不上课日期。

## 家长反馈

请您参加此项简短调查，可以帮助我们改进未来指南信息。在填好调查表之后，请您撕下这一页，寄还给我们。

您也可以通过电邮发送至：[parenthandbook@edumail.vic.gov.au](mailto:parenthandbook@edumail.vic.gov.au)

感谢您的帮助。

本指南是否提供了您所需要的全部资讯？

是       否

是否容易找到资讯？

是       否

您认为还应该包括哪些内容？

---

---

---

您是怎样获得这本指南的？

---

---

您是否使用互联网了解维多利亚州教育和儿童早期服务部的信息？

是       否

您是否希望接收与维多利亚州公立小学或儿童早期服务有关的资讯？

是       否

如果愿意，请提供您的邮政地址。

---

---

此指南的篇幅/布局/设计是否适合此类资讯？（请圈画）：

*强烈同意*                  *同意*                  *中立*                  *反对*                  *强烈反对*

此指南的图片和文字内容是否相宜得彰？（请圈画）

*强烈同意*                  *同意*                  *中立*                  *反对*                  *强烈反对*

是否有其它意见？

---

---

---